

INSTRUCCIONES

Lea todos los formularios e instrucciones antes de comenzar. Llene los formularios a máquina o en letras de molde con tinta azul. No llene los espacios en blanco de los formularios salvo que estén numerados. Usted es el “Respondedor”. Su cónyuge es el “Peticionario”.

Procedimiento de Reglas de Derecho Familiar de Arizona: El Procedimiento de Reglas de Derecho Familiar de Arizona describe los procedimientos y formularios necesarios para casos de derecho familiar. Puede consultar las reglas en la Biblioteca Legal, o en línea en <www.supreme.state.az.us/rules/ramd_pdf/R-05-0008.pdf>.

ALERTA: Dependiendo de las circunstancias de su caso, el Procedimiento de Reglas de Derecho Familiar de Arizona puede requerir procedimientos y formularios no cubiertos en este paquete. Tiene que leer y seguir todas las reglas. En caso contrario la corte puede imponerle sanciones. Como mínimo tiene que leer y comprender la sección II sobre alegatos y peticiones, la sección VII sobre revelación y divulgación, y la regla 92 sobre desacato civil y sanciones por no cumplir con una orden de la corte.

Consulte a un abogado: Le recomendamos siempre que consulte con un abogado para proteger sus derechos legales y comprender sus responsabilidades legales. Un abogado le puede explicar las complejas opciones de custodia, división de bienes y deudas, asignación de las exenciones tributarias para dependientes, y lo puede asesorar sobre lo que más le conviene a usted y su familia.

Notarios: Algunos formularios tienen que ser firmados en presencia de un notario público. Puede encontrar un notario en la mayoría de los bancos o consultando las Páginas Amarillas. La persona que firma el formulario tiene que tener un documento de identidad con foto. Los notarios en general cobran un honorario.

Cuota de presentación: Para saber cuánto es la cuota de presentación para los documentos de la corte, consulte el paquete *Cuotas de presentación de la Corte Superior* del Centro de Autoayuda o llame a la Oficina del secretario de la corte al 928-779-6535. Los pagos se deben efectuar en efectivo, con giros o cheques bancarios, girados a nombre de “Clerk of Superior Court”. Si no puede pagar la cuota, consulte el paquete *Exención de la cuota de presentación al iniciar su caso* del Centro de Autoayuda.

Presentación de formularios ante la corte: Lleve personalmente o envíe por correo los formularios que presentará al Secretario de la Corte Superior, 200 N. San Francisco St., Flagstaff, AZ 86001. Entregue el original, una copia para usted y una copia para cada persona a la que se tenga que entregar una copia. El Secretario sellará sus copias con la fecha de presentación y se las devolverá para que las tenga de comprobante. Si envía los formularios por correo, adjunte un sobre estampillado y con su dirección para que el Secretario le envíe de retorno las copias selladas con la fecha.

Violencia en el hogar: Si la otra parte cometió o amenazó con cometer violencia física contra usted o sus hijos, y no quiere que la otra parte sepa su domicilio: 1) use un apartado postal en todos sus formularios de la corte ó 2) consulte la Regla 7, Reglas de Procedimientos de Derecho Familiar de Arizona. Si quiere obtener una orden de la corte para que la otra parte no se le acerque, consulte el *Paquete de orden de protección de Arizona* del Centro de Autoayuda.

Continuación de los beneficios de seguro de salud de grupo: En muchos casos la ley federal permite que se continúe cubriendo al cónyuge y a los hijos del empleado bajo los beneficios del seguro de salud de grupo del plan del empleador, aun cuando el empleado ya se haya separado legalmente o divorciado de su cónyuge. Para hacerse acreedor a esta extensión, usted o su cónyuge tienen que notificar al empleador de su separación o divorcio en un plazo de 60 días a partir de la fecha en que la corte firmó el Decreto correspondiente. El

beneficiario deberá pagar la prima total de la continuación de cobertura; el empleador no tiene que hacer ninguna contribución.

PASO 1: LEA LOS DOCUMENTOS QUE EL PETICIONARIO LE ENTREGÓ LEGALMENTE

El Peticionario debería haber presentado los siguientes documentos ante la corte y haberle entregado legalmente una copia de los mismos. Lea y comprenda *todos* los documentos que le entregó el Peticionario.

Citatorio
 Aviso con Respecto a Deudas Comunitarias
 Petición

Decreto
 Interdicto Preliminar

PASO 2: DETERMINE CUÁNTO TIEMPO TIENE PARA RESPONDER

Consulte el cuadro siguiente para saber cuánto tiempo tiene para presentar una respuesta escrita a la Petición. Busque en un almanaque la fecha que aparece en la columna “Después que:” Comience a contar a partir del día siguiente. Cuente la cantidad de días que aparece en la columna “Días:”, incluyendo fines de semana y días feriados. Si quiere presentar una respuesta, debe hacerlo antes de la última fecha que calculó, a menos que sea un fin de semana o feriado de la corte, en cuyo caso debe hacerlo al siguiente día laboral.

¿Dónde se hizo la entrega legal de los documentos?	¿Cómo hizo la entrega legal de los documentos?	Días:	Después que:
In AZ*	Aceptación de entrega legal	20 días	Firma la Aceptación de Entrega Legal
	Profesional de entrega legal	20 días	Recibe los documentos de manos del profesional de entrega legal
	Alguacil o agencia tribal de cumplimiento de la ley	20 días	Recibe los documentos de manos del agente
Fuera de Arizona	Aceptación de entrega legal	30 días	Firma la Aceptación de Entrega Legal
	Correo certificado	30 días	Firma la tarjeta verde
	Profesional de entrega legal	30 días	Recibe los documentos de manos del profesional de entrega legal
	Alguacil o agencia tribal de cumplimiento de la ley	30 días	Recibe los documentos de manos del agente
	Publicación	30 days	30 días a partir de la fecha de la primera publicación

*Si los documentos se entregaron en una reservación indígena de Arizona: Dependiendo de los hechos y circunstancias de su caso, *es posible* que tenga más días para responder. Hágase asesorar por un abogado.

PASO 3: CÓMO DECIDIR EL CURSO A SEGUIR

Si el Respondedor está de acuerdo con todo lo que dice la Petición:

El Respondedor puede:

No responder. El Respondedor puede firmar el Decreto antes de la audiencia para demostrar a la corte que está de acuerdo. El Respondedor perderá todo derecho a objetar. Consulte a un abogado para ver qué otras opciones tiene.

Entonces el Peticionario puede: Solicitar un fallo por falta de comparecencia. Consulte el paquete *Cómo solicitar un fallo por falta de comparecencia* del Centro de Autoayuda.

El caso terminará: En la audiencia de fallo por falta de comparecencia (a menos que el Respondedor presente una respuesta dentro del periodo de gracia del fallo por falta de comparecencia).

Si el Respondedor no está de acuerdo con todo lo que dice la Petición:

El Respondedor puede: Presentar una respuesta. Consulte el paquete del Centro de Autoayuda que explica cómo responder.

Después cualquiera de los cónyuges puede: Si la corte no programa una audiencia automáticamente, solicitarle a la corte que fije una fecha de juicio. Vea el paquete *Cómo preparar su caso para un juicio* del Centro de Autoayuda.

El caso terminará: Después del juicio.

Si el Respondedor no responde a tiempo:

El Peticionario puede: Solicitar un fallo por falta de comparecencia. Consulte el paquete *Cómo solicitar un fallo por falta de comparecencia* del Centro de Autoayuda.

El caso terminará: En la audiencia de fallo por falta de comparecencia (a menos que el Respondedor presente una respuesta dentro del periodo de gracia del fallo por falta de comparecencia).

Si los cónyuges llegan a un acuerdo después que el Respondedor presentó su respuesta:

Los cónyuges pueden: Consultar el paquete *Estipulación* del Centro de Autoayuda.

El caso terminará: Después de una audiencia de 15 minutos.

Si el Respondedor no presenta una respuesta y los cónyuges llegan a un acuerdo distinto que el indicado en la Petición:

Los cónyuges pueden: Llenar y firmar un nuevo Decreto. Presentar el nuevo Decreto con una nota indicando que es el Decreto más reciente y que ambos cónyuges lo firmaron.

Entonces el Peticionario puede: Solicitar un fallo por falta de comparecencia. Consulte el paquete *Cómo solicitar un fallo por falta de comparecencia* del Centro de Autoayuda.

El caso terminará: En la audiencia de fallo por falta de comparecencia (a menos que el Respondedor presente una respuesta dentro del periodo de gracia del fallo por falta de comparecencia).

**PASO 4: SI EL RESPONDEDOR PRESENTA UNA RESPUESTA:
CONSULTE LAS REGLAS DE DERECHO FAMILIAR 49 Y 66**

Si el Respondedor presenta una Respuesta, tiene que cumplir con los requisitos de la regla 49 sobre divulgación y la regla 66 sobre resolución alternativa de disputas, descritas en el Procedimiento de Reglas de Derecho Familiar de Arizona.

PASO 5: LEA LA HOJA INFORMATIVA ACERCA DEL TRIBUNAL DE CONCILIACIÓN

Si quiere solicitar consejería o mediación, consulte el paquete *Tribunal de conciliación: Pedido de servicios de asesoramiento o de mediación antes de obtener una orden de la corte* del Centro de Autoayuda. Si quiere

presentar una Respuesta, debe hacerlo antes de la fecha de declaración de falta de comparecencia, aunque presente una Petición de conciliación de la corte.

**PASO 6: SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LA DIVISIÓN DE BIENES O DEUDAS QUE SE SOLICITA EN LA PETICIÓN:
DECIDA CÓMO DIVIDIR LOS BIENES Y LAS DEUDAS**

Tiene que indicar en su Respuesta cómo se van a repartir los bienes y las deudas.

Bienes y deudas comunitarias: En general, los bienes comunitarios son bienes (con excepción de regalos o herencias recibidas por una de las partes) que usted y su cónyuge adquirieron después de haberse casado y antes de que uno de los cónyuges hubiera hecho la entrega legal de documentos de divorcio al otro. Consulte la Petición para ver una lista de los distintos tipos de bienes comunitarios. Uno de los tipos de bienes comunitarios son los beneficios de jubilación (pensión/fondo de jubilación/planes de distribución de ganancias/planes de compra de acciones/401k). El reparto de los beneficios de jubilación es un área legal compleja. Después que el juez reparta los beneficios de jubilación, tendrá que ponerse en contacto con un abogado, contador o representante empresario para obtener los documentos necesarios para poder acceder al dinero de jubilación.

En general, las deudas comunitarias son las deudas que usted y su cónyuge adquirieron después que se casaron y antes de que uno de los cónyuges hubiera hecho la entrega legal de documentos de divorcio al otro, sin importar quién fue el que gastó el dinero. En general, la orden ordenará un reparto equitativo y no adjudicará la mayoría o todos los bienes o deudas a uno de los cónyuges. Si usted y/o su cónyuge todavía deben dinero por una parte de sus bienes, la corte probablemente adjudicará esa deuda al mismo cónyuge al que adjudicó el bien correspondiente. Puede solicitar que se vendan los bienes inmuebles y que se repartan las ganancias entre usted y su cónyuge. Los bienes y deudas comunitarias que no se enumeren en su Petición se seguirán considerando como parte de los bienes y deudas que usted tiene en conjunto con su cónyuge.

Bienes y deudas separadas: En general, los bienes separados son los que usted o su cónyuge adquirieron antes de casarse, después que uno de los cónyuges le hizo la entrega legal de los documentos de divorcio a la otra, o que una parte hubiera recibido como herencia o regalo. En ciertas circunstancias, los bienes separados se pueden convertir en bienes comunitarios

En general, las deudas separadas son las que usted o su cónyuge adquirieron antes de casarse o después que uno de los cónyuges le hubiera hecho la entrega legal de los documentos de divorcio al otro.

En general, la corte confirmará que sus bienes y deudas separadas le pertenecen a usted, y que los bienes y deudas separadas de su cónyuge le pertenecen a su cónyuge.

**PASO 7: SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LA DIVISIÓN DE BIENES O DEUDAS QUE SE SOLICITA EN LA PETICIÓN:
LLENE EL PRUEBA REAL ADMITIDA A**

- (1) Marque la casilla que indica si usted y su cónyuge tienen bienes comunitarios.
- (2) Si tienen bienes inmuebles comunitarios, liste su dirección, descripción legal en la escritura (ejemplo: "Lote 77, Pine Tree Acres, de acuerdo al Libro de Mapas 111") y capital neto (valor de la propiedad menos deudas). Si quiere que el bien en cuestión vaya para usted o su cónyuge, marque la casilla correspondiente. Si quiere que se venda, marque la casilla, e indique el porcentaje de las ganancias que se adjudicará a cada uno de los cónyuges.

Describa sus bienes comunitarios de manera minuciosa y específica. Por ejemplo, bajo el rubro Mobiliario del Hogar, debería escribir "sofá azul y blanco del salón de estar". Use los nombres de marcas y modelos, y de ser posible los números de serie.

- (3) Enumere el nombre y descripción de cada una de las cuentas comunitarias de banco (por ejemplo, “cuenta de ahorro” o “mercado de dinero”), marque la casilla que indica quién se quedará con ella y cuánto es el saldo.
- (4) Describa cada uno de los muebles que poseen en común, marque la casilla que indica quién se quedará con él y escriba el valor al que se podría vender
- (5) Describa cada uno de los demás objetos que poseen en común, marque la casilla que indica quién se quedará con él y escriba el valor al que se podría vender.
- (6) Describa cada uno de los bienes no cubiertos más arriba que poseen en común, marque la casilla que indica quién se quedará con él y escriba el valor al que se podría vender.
- (7) Escriba la marca de cada vehículo automotor comunitario, el modelo, a nombre de quién está prendado y las últimas cuatro cifras de su número de identificación de vehículo; marque la casilla que indica quién se quedará con él y escriba el valor al que se podría vender.
- (8) Escriba el nombre que figura en la cuenta, el nombre del fondo y el valor actual de cada beneficio comunitario de jubilación. Marque la casilla que indica cómo quiere que se repartan los fondos. Si seleccionó la Opción 3, escriba el porcentaje de cada cuenta que se debe asignar a cada cónyuge.
- (9) Marque la casilla que indica si usted y su cónyuge tienen deudas comunitarias. Para cada una de las deudas comunitarias, escriba el nombre que figura en la cuenta, el acreedor y su descripción (por ejemplo, “tarjeta de crédito”); marque la casilla que indica a quién se le debería asignar; e indique la cantidad de dinero adeudado.
- (10) Marque la casilla que indica si usted y/o su cónyuge tienen bienes separados. Describa cada uno de los bienes separados, marque la casilla que indica quién se quedará con él y escriba el valor al que se podría vender.
- (11) Marque la casilla que indica si usted y/o su cónyuge tienen deudas separadas. Para cada deuda separada, escriba el nombre de la cuenta, el acreedor y su descripción (por ejemplo, “tarjeta de crédito”); marque la casilla que indica a quién se debería asignar; e indique la cantidad de dinero adeudada.
- (12) Fírmela delante de un notario.

PASO 8: LLENE LA RESPUESTA A LA PETICIÓN DE SEPARACIÓN LEGAL SIN HIJOS

- (1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado y código postal; y número de teléfono.
- (2) Escriba el nombre del Peticionario tal como aparece en la Petición.
- (3) Escriba su nombre tal como aparece en la Petición.
- (4) Escriba el número de caso tal como aparece en la Petición.
- (5) Escriba el nombre del Peticionario; su calle; ciudad, estado y código postal de su domicilio; fecha de nacimiento; número de teléfono; y puesto laboral. Escriba la cantidad de años y/o meses consecutivos que el Peticionario vivió en Arizona al día de la fecha. Si el Peticionario no vive en Arizona en estos momentos, marque la casilla para indicar si el Peticionario vivió en Arizona en algún momento de su matrimonio.
- (6) Escriba su nombre; calle; ciudad, estado y código postal de su domicilio; fecha de nacimiento; número de teléfono; y puesto laboral. Escriba la cantidad de años y/o meses consecutivos que ha vivido en Arizona. Si no vive en Arizona en estos momentos, marque la casilla para indicar si vivió en Arizona en algún momento de su matrimonio.
- (7) Escriba la fecha y lugar (ciudad y estado o país) donde se celebró su matrimonio.
- (8) Marque la casilla que indica si se han cumplido las cláusulas de conciliación o si no son aplicables. (Vea la Hoja informativa sobre conciliación de la corte en este paquete.)
- (9) Marque la casilla que indica si tiene un matrimonio de alianza (si no sabe, consulte su licencia de matrimonio o el folleto *Matrimonio de alianza en Arizona* del Centro de autoayuda). En caso afirmativo, adjunte una copia de su licencia de matrimonio de alianza.
- (10) Marque la casilla que indica si 1) quiere una separación legal, 2) no quiere una separación legal pero quiere un divorcio, ó 3) no quiere una separación legal ni un divorcio porque no cree que su matrimonio esté irrevocablemente roto.

- (11) Marque la casilla que indica si usted y/o el Peticionario vivieron en Arizona, o si el Peticionario estaba destinado en Arizona prestando servicios en las Fuerzas Armadas en la fecha en que el Peticionario presentó la Petición.
- (12) Marque la casilla indicando si tienen hijos biológicos o adoptados en conjunto, y/o si la esposa está embarazada de un hijo con el esposo.
- (13) Si quiere una separación legal, marque la casilla.
- (14) Si quiere un divorcio, marque la casilla, y marque la casilla que indica si usted y/o el Peticionario vivieron en Arizona por lo menos por 90 días.
- (15) Si cualquiera de los siguientes casos con ciertos, marque la casilla, y marque la casilla que corresponda: 1) tiene un matrimonio de alianza; 2) la Petición afirma que su matrimonio está irrevocablemente roto, pero no lo está; ó 3) ni usted ni el Peticionario vivían en Arizona en la fecha en que el Peticionario presentó la Petición.
- (16) Uno de los cónyuges tiene que pagar manutención al otro cónyuge cuando el otro cumple por lo menos con uno de los requisitos enumerados en la sección de la Respuesta llamada “Manutención del cónyuge”. Si está de acuerdo con la manutención del cónyuge solicitada por el Peticionario en la Petición, marque la casilla.
- (17) Si no está de acuerdo con la manutención del cónyuge solicitada por el Peticionario en la Petición, marque la casilla que indica si la corte debería ordenar la manutención del cónyuge. Si éste fuera el caso, marque la casilla que indica quién debería recibir los pagos de manutención, escriba el monto mensual a pagar y marque la casilla correspondiente a cada requisito que cumple el cónyuge. Si quiere que los pagos de manutención cesen antes de que la parte beneficiaria se vuelva a casar o fallezca, escriba la fecha en que cesarán los pagos de manutención.
- (18) Si está de acuerdo con la división de bienes y deudas solicitada por el Peticionario en la Petición, marque la casilla.
- (19) Si no está de acuerdo con la división de bienes y deudas solicitada por el Peticionario en la Petición, marque la casilla.
- (20) Si llenó el Prueba real admitida A, haga un resumen de cómo difiere de lo que el Peticionario solicitó en la Petición.
- (21) Si está de acuerdo con el estado tributario solicitado por el Peticionario en la Petición, marque la casilla.
- (22) Si no está de acuerdo con el estado tributario solicitado por el Peticionario en la Petición, explique cómo quiere hacer su declaración de impuestos en los años que trascurren antes que el juez firme el Decreto. Si tiene dudas, debería consultar con un abogado o contador, o póngase en contacto con el Servicio de Impuestos Internos (IRS).
- (23) Escriba todas las otras órdenes que quiere que dé la corte.
- (24) Lea la Respuesta, verifique que entienda todo su contenido y que toda la información sea cierta. Fírmela delante de un notario.

PASO 9: PRESENTE LO SIGUIENTE ANTE LA CORTE

- Respuesta a la separación legal sin hijos, junto con los siguientes documentos adjuntos:
 - Prueba real admitida A
 - Una copia de su licencia de matrimonio

Para presentar esta Respuesta tendrá que pagar una cuota.

PASO 10: ENTREGUE COPIAS AL PETICIONARIO

El día que presente su Respuesta, entregue personalmente o por correo una copia de cada formulario enumerado anteriormente al Peticionario (si el Peticionario tiene un abogado, entregue también personalmente o por correo copias al abogado).